

Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 20:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I pytali synowie Izraela JAHWE – tam bowiem była w tych dniach skrzynia Przymierza Bożego,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tam bowiem w tych dniach znajdowała się skrzynia Przymierza Bożego,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I synowie Izraela pytali JAHWE (tam bowiem w tych dniach była arka przymierza Boga;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I pytali synowie Izraelscy Pana, (bo tam była skrzynia przymierza Bożego na on czas;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i pytali się o swym powodzeniu. Na ten czas była tam skrzynia przymierza Bożego,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Następnie pytali się Izraelici Pana (była tam bowiem wówczas Arka Przymierza Boga,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I zapytali synowie izraelscy Pana - tam bowiem była w tych czasach Skrzynia Przymierza Bożego,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	i radzili się JAHWE. A była tam w tych dniach Arka Przymierza Bożego,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Następnie Izraelici radzili się JAHWE. Była tam wówczas Arka Przymierza Boga.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Następnie synowie Izraela radzili się Jahwe; a była tam w tych dniach Boża Arka Przymierza.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І вони взяли те, що зробив Міха, і священика, який був в нього, і пішли аж до Лаїса проти спокійного і впевненого народу і побили їх лезом меча і спалили місто
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I synowie Israela radzili się WIEKUISTEGO – bowiem tam znajdowała się wówczas Arka Przymierza Boga.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem synowie Izraela pytali JAHWE, tam bowiem w owych dniach była Arka Przymierza prawdziwego Boga.